

ZM 12-1/2018  
z 10.5.2018

## Zmluva o spracovaní osobných údajov prostredníctvom sprostredkovateľa

podľa ustanovenia § 8 zákona 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov  
v znení zákona 84/2014 Z. z.

### 1. Zmluvné strany

#### 1.1 Prevádzkovateľ

Obec Podkonice  
Podkonice 178,  
976 41, Podkonice  
IČO: 00313670  
DIČ: 202121344  
štatutárny orgán:

Ing. Michal Vráb, starosta obce

#### 1.2 Sprostredkovateľ

MAPA Slovakia Digital s. r. o.

Dvojkřížna 49  
821 06 Bratislava

IČO: 45325600

IČ DPH: SK2022951260

číslo účtu - IBAN: SK14 1100 0000 0029 2383 0415

zápis: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka číslo: 62591/B

štatutárny orgán: Mgr. Ján Gašpárek, konateľ

### 2. Predmet zmluvy

2.1. Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán vyplývajúcich zo zákona 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení zákona 84/2014 Z. z. (ďalej len „zákon o ochrane osobných údajov“) pri poskytovaní aplikačnej podpory sprostredkovateľa prevádzkovateľovi.

2.2. Prevádzkovateľ poveruje sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov v mene prevádzkovateľa v rozsahu určenom touto zmluvou. Poverenie je účinné a platné dňom podpisu zmluvy obomi zmluvnými stranami.

### 3. Rozsah poverenia

3.1. Poverenie sprostredkovateľa na spracúvanie osobných údajov v mene prevádzkovateľa sa vzťahuje na informačný systém Katastrálny operát.

3.2. Dotknutými osobami sú osoby, ktoré sú vedené ako vlastníci a spoluvlastníci nehnuteľností v katastrálnom území obce Podkonice a osoby, ktorých majetkové práva k týmto nehnuteľnostiam sú zapísané v katastrálnom operáte vedenom podľa ustanovenia § 8 zákona č. 162/1995 Z. z. v znení neskorších právnych predpisov (ďalej len „katastrálny zákon“).

3.3. Účelom spracúvania je zverejňovanie údajov katastrálneho operátu prevádzkovateľom po ich predchádzajúcom zverejnení Úradom geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky.

3.4. Rozsah spracúvaných údajov je určený ustanoveniami § 8 a § 68 ods. 3 katastrálneho zákona.

3.5. Sprostredkovateľ a prevádzkovateľ sa dohodli, že sprostredkovateľ bude v mene prevádzkovateľa vykonávať nasledovné operácie s osobnými údajmi:

a) poskytovanie technickej podpory – migrácia a integrácia dát katastrálneho operátu do informačného systému mOBEC,

b) poskytovanie aplikačnej podpory – aktualizácia aplikácie mOBEC,

c) oboznamovanie sa so spracúvanými osobnými údajmi v rozsahu nutnom pre poskytovanie technickej podpory a aplikačnej podpory.

4. Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť spracúvané osobné údaje pred neoprávneným prístupom, stratou a poškodením. Na tento účel prijme primerané bezpečnostné opatrenia určené bezpečnostným projektom vypracovaným podľa ustanovení § 19 ods. 2 a § 20 zákona o ochrane osobných údajov.



Prevádzkovateľ prehlasuje, že pri výbere sprostredkovateľa posúdil jeho odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť a jeho schopnosť zaručiť bezpečnosť spracúvaných osobných údajov bezpečnostnými opatreniami. Prevádzkovateľ konštatuje, že bezpečnostné opatrenia prijaté sprostredkovateľom zodpovedajú požadovanej úrovni bezpečnosti informácií.

6. Prevádzkovateľ súhlasí so spracúvaním osobných údajov prostredníctvom subdodávateľa alebo viacerých subdodávateľov, pričom operácie spracúvania predmetných osobných údajov subdodávateľom alebo subdodávateľmi budú obmedzené na ukladanie osobných údajov v elektronickej forme a nevyhnutný prenos ukladaných osobných údajov. Sprostredkovateľ zodpovedá za ochranu osobných údajov pri ich spracúvaní prostredníctvom subdodávateľa alebo subdodávateľov.
7. Trvanie zmluvy
  - 7.1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú. Sprostredkovateľ je oprávnený spracovávať osobné údaje poskytnuté Prevádzkovateľom na základe tejto zmluvy len počas doby trvania platnosti a účinnosti Zmluvy o poskytovaní služieb č. MSD-Podkonice-17.
  - 7.2. Zmluvu je možné ukončiť písomnou dohodou zmluvných strán o jej zániku. V tomto prípade zmluva zaniká dňom uvedeným v dohode o jej zániku a ak takýto deň v nej nie je uvedený, zmluva zaniká dňom nadobudnutia platnosti a účinnosti dohody o zániku tejto zmluvy.
  - 7.3. Zmluvu je možné ukončiť písomnou výpoveďou z ktorejkoľvek zmluvnej strany bez uvedenia dôvodu v lehote troch mesiacov ku koncu kalendárneho štvrt'roka.
8. Záverečné ustanovenia
  - 8.1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma jej zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle prevádzkovateľa.
  - 8.2. Akékoľvek zmeny tejto zmluvy je možné prijať iba na základe písomných postupne očíslovaných dodatkov k tejto zmluve.
  - 8.3. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, po jednom rovnopise pre každú zmluvnú stranu.
  - 8.4. Zmluvné strany zhodne prehlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpisom riadne prečítali, že táto zmluva bola uzatvorená po vzájomnej dohode podľa ich pravej a slobodnej vôle, určito, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných jednostranných podmienok.